



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية

### الدورة الخامسة

روما، 7-11 أبريل/نيسان 2003

شفافية الميزانية

البند 4-8 من جدول الأعمال المؤقت

1- اقترح بعض الأعضاء في الدورة الرابعة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية أن تقوم جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية التابعة للهيئة المؤقتة بدراسة إجراءات التخطيط والاستعراض والتقييم الخاصة بميزانية الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (النقطة 4 من الفقرة 72 من تقرير الدورة الرابعة للهيئة المؤقتة).

2- وبحثت جماعة العمل هذا الموضوع في اجتماعها في أكتوبر/تشرين الأول 2002. وأصدر الاجتماع توصيات إلى الأمانة بشأن إعداد التقارير عن الميزانية. واتفق على وجه الخصوص على اتباع التوجهات الاستراتيجية للهيئة المؤقتة قدر المستطاع فيما يتصل بالاحتفاظ بالسجلات ورفع التقارير عن الميزانية إلى الأمانة. وبأشرت الأمانة تطبيق هذه التوصية بالعمل من خلال منظمة الأغذية والزراعة على تعديل نظم المحاسبة الداخلية وفقاً للتوجهات الاستراتيجية. كما تعمل الأمانة على تعديل شكل إعداد التقارير لتتطابق بصورة وثيقة بقدر أكبر مع التوجهات الاستراتيجية، كما يظهر جلياً في التقرير المقدم إلى الدورة الحالية تحت البند 4 من جدول الأعمال.

3- كما أوصت جماعة العمل بإرساء عملية للميزانية تكفل زيادة الشفافية ومشاركة الهيئة المؤقتة في تخطيط الميزانية وإعداد التقارير عنها. ووضعت إجراءات لهذا الغرض ترد في الجدول أدناه لدراستها من جانب الهيئة المؤقتة.

إجراءات تخطيط الميزانية وإعداد التقارير عنها  
(يشير القوسان إلى البرنامج الحالي على سبيل المثال)

الخطوة	التوقيت	الإجراء
الخطوة 1	أبريل/نيسان	تحدد الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية أولويات برنامج العمل

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والمرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخاً إضافية منها إلا للضرورة القصوى. ومعظم وثائق المنظمة متاحة على شبكة الإنترنت على العنوان [www.fao.org](http://www.fao.org)

<p>للسنة القادمة (فتحدد الهيئة المؤقتة مثلاً عام 2003 أولويات عام 2004) وتطلعها الأمانة على الميزانية الحالية لمنظمة الأغذية والزراعة (2003). ويطلب إلى الهيئة المؤقتة الموافقة على الميزانية المقترحة لأنشطة حساب الأمانة (إذا وجدت).</p>		
<p>تضع الأمانة تقديرات تكاليف برنامج العمل القادم (2004) استناداً إلى:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تكاليف التشغيل الأساسية استناداً إلى الاشتراكات المتوقعة أو المعروفة من المنظمة (قرار مؤتمر المنظمة)؛ بالإضافة إلى</li> <li>• التكاليف الإضافية المتوقعة لتحقيق برنامج العمل المنشود.</li> </ul>	سبتمبر/أيلول	الخطوة 2
<p>تستعرض جماعة العمل المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية ميزانية البرنامج التي تقدمها الأمانة (لسنة 2004) وتوصي بإجراء التعديلات حسبما كان ملائماً. كما توصي جماعة العمل ببرنامج عمل جديد للسنة التالية (2005).</p>	أكتوبر/تشرين الأول	الخطوة 3
<p>تستعرض هيئة مكتب الهيئة المؤقتة توصيات جماعة العمل (لسنة 2005) فيما يتعلق بالتمويل الأساسي من المنظمة وحسابات الأمانة حسبما يكون ملائماً وتوافق على الاقتراح بعرضها على الهيئة المؤقتة بغرض العلم (البرنامج العادي للمنظمة) أو للموافقة عليها (حسابات الأمانة).</p> <p>← العودة إلى الخطوة 1</p>	نوفمبر/تشرين الثاني	الخطوة 4

4- ويرجى من الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية أن:

عليه.

على إجراءات التخطيط وإعداد التقارير الخاصة بالميزانية التي اقترحتها جماعة العمل.